



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 5. oktoober 2022
(OR. en)

12823/22

LIMITE

CORLX 852
CFSP/PESC 1238
COEST 696
FIN 999

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: NÕUKOGU OTSUS, millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas

NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2022/...,

...

**millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid
seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 31. juulil 2014 vastu otsuse 2014/512/ÜVJP¹.
- (2) Liit toetab endiselt vankumatult Ukraina suveräänsust ja territoriaalset terviklikkust.
- (3) Venemaa Föderatsiooni president kuulutas 24. veebruaril 2022 välja sõjalise operatsiooni Ukrainas ja Venemaa relvajõud alustasid rünnakut Ukraina vastu. See rünnak kujutab endast Ukraina territoriaalse terviklikkuse, suveräänsuse ja sõltumatuse jämedat rikkumist.
- (4) Euroopa Ülemkogu mõistis oma 24. veebruari 2022. aasta järeldustes kõige karmimalt hukka Venemaa Föderatsiooni provotseerimata ja põhjendamatu sõjalise agressiooni Ukraina vastu. Oma ebaseadusliku sõjategevusega rikub Venemaa Föderatsioon rängalt rahvusvahelist õigust ja Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni põhikirja („ÜRO põhikiri“) põhimõtteid ning õõnestab Euroopa ja ülemaailmselt julgeolekut ja stabiilsust. Euroopa Ülemkogu kutsus üles kiiresti ette valmistama ja vastu võtma uut isikute vastu suunatud ja majanduslike sanktsioonide paketti.

¹ Nõukogu 31. juuli 2014. aasta otsus 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas (ELT L 229, 31.7.2014, lk 13).

- (5) Euroopa Ülemkogu märkis oma 23.–24. juuni 2022. aasta järeldustes, et töö sanktsioonidega jätkub, sealhulgas selleks, et tugevdada nende rakendamist ja hoida ära neist kõrvalehoidmine.
- (6) Hoolimata rahvusvahelise üldsuse arvukatest üleskutsetest Venemaale lõpetada viivitamata sõjaline agressioon Ukraina vastu, otsustas Venemaa Föderatsioon 21. septembril 2022 eskaleerida veelgi oma agressiooni Ukraina vastu, toetades ebaseaduslike „referendumite“ korraldamist Donetskis, Hersonis, Luhanskis ja Zaporizžja oblasti aladel, mis on praegu Venemaa poolt okupeeritud. Venemaa Föderatsioon eskaleeris oma agressiooni Ukraina vastu veelgi sellega, et kuulutas Venemaal välja mobilisatsiooni ja ähvardades taas kasutada massihävitusrelvi.

- (7) Liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja (edaspidi „kõrge esindaja“) tegi 28. septembril 2022 liidu nimel avalduse, milles mõistis kõige karmimalt hukka ebaseaduslikud libareferendumid Ukraina Donetski, Hersoni, Luhanski ja Zaporizžja oblastis, mis on praegu Venemaa poolt osaliselt okupeeritud. Kõrge esindaja teatas ühtlasi, et liit ei tunnusta kunagi neid ebaseaduslike libareferendumeid ja nende võltsitud tulemusi ega ühtegi nende tulemuste põhjal tehtud otsust ning kutsub kõiki ÜRO liikmeid tungivalt üles tegema sama. Nende ebaseaduslike libareferendumite korraldamisega püüab Venemaa jõuga muuta Ukraina rahvusvaheliselt tunnustatud piire, mis kujutab endast ÜRO põhikirja selget ja olulist rikkumist. Kõrge esindaja märkis samuti, et kõik isikud, kes on seotud nende ebaseaduslike libareferendumite korraldamisega, ning isikud, kes on süüdi muudes rahvusvahelise õiguse rikkumistes Ukrainas, võetakse vastutusele ning et sellega seoses kehtestatakse Venemaa vastu täiendavad piiravad meetmed. Kõrge esindaja tuletas meelde, et liit toetab endiselt vankumatult Ukraina sõltumatust, suveräänsust ja territoriaalset terviklikkust riigi rahvusvaheliselt tunnustatud piirides ning nõuab, et Venemaa viiks kogu Ukraina territooriumilt viivitamata, täielikult ja tingimusteta välja kõik oma väed ja kogu oma sõjalise varustuse. Lisaks märkis kõrge esindaja, et liit ja selle liikmesriigid jätkavad Ukraina sellelaadsete jõupingutuste toetamist nii kaua, kui see on vajalik.

- (8) Euroopa Ülemkogu liikmed võtsid 30. septembril 2022 vastu avalduse, milles nad lükkasid kindlalt tagasi Ukraina Donetsk, Hersoni, Luhanski ja Zaporizžja oblasti ebaseadusliku annekteerimise Venemaa poolt ning mõistsid selle ühehäälselt hukka. Õõnestades tahtlikult reeglitel põhinevat rahvusvahelist korda ning rikkudes jämedalt Ukraina põhiõigusi sõltumatusele, suveräänsusele ja territoriaalsele terviklikkusele, mis on ÜRO põhikirjas ja rahvusvahelises õiguses sätestatud aluspõhimõtted, seab Venemaa ohtu ülemaailmse julgeoleku. Euroopa Ülemkogu liikmed teatasid, et nad ei tunnusta ega hakka kunagi tunnustama ebaseaduslikke „referendumeid“, mille Venemaa kavandas ettekäändena Ukraina sõltumatuse, suveräänsuse ja territoriaalse terviklikkuse jätkuvaks rikkumiseks, ega nende võltsitud ja ebaseaduslikke tulemusi. Nad märkisid, et ei tunnusta kunagi seda ebaseaduslikku annekteerimist, et need otsused on õigustühised ning neil ei saa olla mingitki õigusjõudu ning et Krimm, Donetsk, Herson, Luhansk ja Zaporizžja kuuluvad Ukrainale. Nad kutsusid kõiki riike ja rahvusvahelisi organisatsioone üles selle ebaseadusliku annekteerimise ühehäälselt tagasi lükkama ning tuletasid meelde, et Ukraina kasutab oma seaduspärast õigust kaitsta ennast Venemaa agressiooni vastu, et taastada täielik kontroll oma territooriumi üle, ning tal on õigus vabastada okupeeritud alad oma rahvusvaheliselt tunnustatud piirides. Euroopa Ülemkogu liikmed teatasid, et tugevdavad liidu piiravaid meetmeid Venemaa ebaseadusliku tegevuse vastu võitlemiseks ning survestavad veelgi tugevamalt Venemaad oma agressioonisõda lõpetama.

- (9) Võttes arvesse olukorra tõsidust, on asjakohane kehtestada uued piiravad meetmed.
- (10) Eelkõige on asjakohane laiendada teatavate Venemaa riigi omandis või riigi kontrolli all olevate juriidiliste isikute, üksuste või asutustega tehingute tegemise keeldu nii, et see sisaldaks ka keeldu liidu kodanikele tegutseda selliste juriidiliste isikute, üksuste või asutuste juhtorgani liikmena. Samuti on asjakohane lisada nende Venemaa riigi omandis või riigi kontrolli all olevate üksuste loetellu, kelle suhtes kõnealust tehingukeeldu kohaldatakse, Venemaa merelaevanduse register, mis on 100 % riigile kuuluv üksus, mis tegeleb Venemaa ja muude kui Venemaa laevade ja reisilaevade klassifitseerimise ja kontrollimisega, sealhulgas julgeoleku valdkonnas. Selline loetellu lisamine tähendab, et Venemaa merelaevanduse registrile ei tohi pakkuda mingit majandusliku väärtusega hüve. Sellega seoses on samuti asjakohane näha ette, et liikmesriikide poolt Venemaa merelaevanduse registrile Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2005/65/EÜ,¹ 2009/15/EÜ² või (EL) 2016/1629³ või Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 725/2004⁴ alusel antud load tuleb tühistada.

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. oktoobri 2005. aasta direktiiv 2005/65/EÜ sadamate turvalisuse tugevdamise kohta (ELT L 310, 25.11.2005, lk 28).

² Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta direktiiv 2009/15/EÜ laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ja veeteede ametite vastavat tegevust käsitlevate ühiste eeskirjade ja standardite kohta (ELT L 131, 28.5.2009, lk 47).

³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. detsembri 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/1629, millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded, muudetakse direktiivi 2009/100/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/87/EÜ (ELT L 252, 16.9.2016, lk 118).

⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 725/2004 laevade ja sadamarajatiste turvalisuse tugevdamise kohta (ELT L 129, 29.4.2004, lk 6).

Selleks et liikmesriigid saaksid load tühistada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 391/2009¹ ja direktiiviga (EL) 2016/1629, on samuti asjakohane tühistada Venemaa merelaevanduse registrile antud liidu tunnustus. Lisaks on asjakohane laiendada sadamasse sisenemise ja lüüsikeeldu liidu territooriumil Venemaa merelaevanduse registri poolt sertifitseeritud alustele.

- (11) Samuti on asjakohane kaotada Venemaa isikutele ja residentidele kehtiva krüptovara rahakoti, konto- või deponeerimisteenuste osutamise keelu künnis ning keelata seeläbi selliste teenuste osutamine, olenemata krüptovara koguväärtusest.

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 391/2009 laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ühiste eeskirjade ja standardite kohta (ELT L 131 28.5.2009, lk 11).

- (12) Samuti on asjakohane laiendada kehtivat keeldu osutada Venemaa Föderatsioonile teatavaid teenuseid, keelates arhitekti- ja inseneriteenuste ning IT-alaste nõustamisteenuste ja õigusabiteenuste osutamise. Kooskõlas ühtse tooteklassifikaatoriga, mis on esitatud ÜRO Statistikaameti väljaandes Statistical Papers, seeria M, nr 77, CPC prov., 1991, hõlmavad „arhitekti- ja inseneriteenused“ nii arhitekti- ja inseneriteenuseid kui ka integreeritud inseneriteenuseid, linnaplaneerimis- ja maastikuarhitektuuriteenuseid ning inseneritööga seotud teadusliku ja tehnilise nõustamise teenuseid. "Inseneriteenused" ei hõlma Venemaale eksporditavate kaupadega seotud tehnilist abi, kui kaupade müük, tarnimine, üleandmine või eksport ei ole sellise tehnilise abi andmise ajal keelatud. „IT-alased nõustamisteenused“ hõlmavad nõustamisteenuseid, mis on seotud arvuti riistvara paigaldamisega, kaasa arvatud klientidele osutatavaid abiteenuseid arvuti riistvara (st füüsiliste seadmete) ja arvutivõrkude paigaldamisel, samuti tarkvara rakendusteenuseid, sealhulgas kõiki tarkvara arendamise ja rakendamise nõustamisteenuseid.

- (13) „Õigusabiteenused“ hõlmavad klientidele osutatavat õigusnõustamist hagita menetluses, sealhulgas äritehingutes, mis hõlmavad õiguse kohaldamist või tõlgendamist, klientidega või nende nimel osalemist äritehingutes, läbirääkimistel ja muudes suhetes kolmandate isikutega ning õigusdokumentide ettevalmistamist, täitmist ja kontrollimist.
- „Õigusabiteenused“ ei hõlma klientide esindamist, nõustamist, dokumentide koostamist ega dokumentide kontrollimist esindusteenuste raames, nimelt asjades ja menetlustes haldusasutustes, kohtutes või seaduse alusel moodustatud erikohtutes või vahekohtu- ja vahendusmenetlustes.
- (14) Lisaks on asjakohane täpsustada, et keeldu importida, osta või transportida Venemaa Föderatsioonist relvi ja igasugust nendega seotud materjali, sealhulgas relvi ja laskemoona, sõjaväesõidukeid ja -varustust, poolsõjalist varustust ja nende varuosi, kohaldatakse nii otsese kui ka kaudse impordi suhtes.

- (15) Samuti on asjakohane laiendada selliste piirangutega kaupade loetelu, mis võivad aidata kaasa Venemaa Föderatsiooni sõjalisele ja tehnoloogilisele tugevdamisele või selle kaitse- ja julgeolekusektori arengule, lisades loetellu teatavad keemilised ained, närvimürgid ja kaubad, millel puudub muu praktiline kasutus kui kasutamine surmanuhtluse täideviimiseks või piinamiseks või muuks julmaks, ebainimlikuks või alandavaks kohtlemiseks või karistamiseks või mida saab kasutada nimetatud eesmärkidel. Selle keelu alla kuuluvaid kaupu reguleerib ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2019/125¹. Sellega seoses käsitatakse otsust 2014/512/ÜVJP erinormina ja seega on see vastuolu korral määruse (EL) 2019/125 suhtes ülimuslik.
- (16) Samuti on asjakohane keelata tulirelvade, nende osade ja oluliste komponentide ning laskemoona müük, tarnimine, üleandmine ja eksport füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele Venemaa Föderatsioonis või kasutamiseks Venemaa Föderatsioonis. Selle keelu alla kuuluvaid kaupu reguleerib ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 258/2012². Sellega seoses käsitatakse otsust 2014/512/ÜVJP erinormina ja seega on see vastuolu korral määruse (EL) nr 258/2012 suhtes ülimuslik.

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. jaanuari 2019. aasta määrus (EL) 2019/125, mis käsitleb kauplemist teatavate kaupadega, mida on võimalik kasutada surmanuhtluse täideviimiseks, piinamiseks või muuks julmaks, ebainimlikuks või alandavaks kohtlemiseks või karistamiseks (ELT L 030, 31.1.2019, lk 1).

² Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 258/2012, millega rakendatakse rahvusvahelise organiseeritud kuritegevuse vastu võitlemise Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni konventsiooni täiendava tulirelvade, nende osade ja laskemoona ebaseaduslikku valmistamist ja nendega ebaseaduslikku kauplemist tõkestava ÜRO protokoll (ÜRO tulirelvade protokoll) artiklit 10 ning kehtestatakse tulirelvade, nende osade ja laskemoona ekspordilubade andmise menetlus ning importi ja transiiti käsitlevad meetmed (ELT L 94, 30.3.2012, lk 1).

- (17) Samuti on asjakohane pikendada Venemaa Föderatsioonist pärit või sealt eksporditud terasetoodete impordikeeldu ning kehtestada impordipiirangud täiendavatele toodetele, mis toovad Venemaa Föderatsioonile märkimisväärset tulu. Seda keeldu kohaldatakse Venemaa Föderatsioonist pärit või sealt eksporditavate kaupade suhtes, mille hulka kuuluvad näiteks puidutselluloos ja paber, teatavad juveelitööstuses kasutatavad materjalid, nagu vääris- ja poolvääriskivid ning väärismetallid, teatavad masinad ja kemikaalid, sigaretid, plastid ja valmis keemiatooted, nagu kosmeetikatooted. Samuti on asjakohane laiendada ekspordikeeldu, lisades kaupade loetellu uusi kaupu, mis võivad aidata suurendada Venemaa tööstusvõimsust, ning kehtestada piirangud lennundussektoris kasutatavate täiendavate kaupade müügile, tarnimisele või ekspordile.
- (18) Liit on pühendunud tuumaohutust ja -julgeolekut ähvardavate ohtude vältimisele. Sellest tulenevalt ei ole ühegi käesolevas otsuses ettenähtud meetme eesmärk kahjustada tsiviilotstarbelise tuumavõimekuse ohutust või tsiviilotstarbelise tuumaenergiaalast koostööd, eelkõige teadus- ja arendustegevuse valdkonnas, või alahinnata uute tuumaprojektide kavandamise, ehitamise ja projekteerimise, kasutuselevõtmise, hoolduse või kütusega varustamist.

- (19) Lisaks kehtivatele keeldudele, mis on seotud selliste teenuste osutamisega, mis on vajalikud toornafta ja teatavate naftasaaduste mereveoks kolmandatesse riikidesse, on asjakohane täiendavalt keelata selliste kaupade merevedu kolmandatesse riikidesse. See keeld peaks sõltuma hinnalae koalitsioonis eelnevalt kokku lepitud hinnalae kehtestamisest nõukogu poolt.
- (20) Samuti on asjakohane kehtestada erand meretransporditeenuste osutamise keelust ja keelust osutada tehnilist abi, vahendusteenuseid või rahastada või anda rahalist abi Venemaalt pärit või sealt eksporditud toornafta või naftasaaduste mereveoks kolmandatesse riikidesse, kui see toornafta või need naftasaadused on ostetud hinnaga, mis vastab hinnalaele või on sellest madalam. See erand peaks leevendama kolmandate riikide energiavarustusele avalduvaid negatiivseid tagajärgi ja vähendama erakorralistest turutingimustest tingitud hinnatõuse, piirates samal ajal Venemaa naftatulusid. Erand peaks olema tähtajaline, et tagada selle asjakohasus, ja seda saab pikendada, kui see on põhjendatud kolmanda riigi energiajulgeoleku vajadusega. Hinnalae mehhanismi kohaldamine selle erandi suhtes peaks põhinema atesteerimisprotsessil, mis võimaldab Venemaa meritsi transporditava nafta tarneahelas tegutsevatel ettevõtjatel tõendada, et nafta on ostetud hinnalae hinnaga või sellest madalama hinnaga. Komisjon, konsulteerides põhjalikult nõukoguga, peaks andma välja suunised, milles täpsustatakse hinnalae kohaldamise praktilisi aspekte, et aidata kaasa selle ühetaolisele kohaldamisele ning luua võrdsed tingimused liidus ja kogu maailmas.

- (21) Hinnalae kehtestamise üle otsustamisel võtab nõukogu arvesse meetme tõhusust selle oodatavate tulemuste, hinnalae mehhanismiga rahvusvahelise liitumise ja selle mitteametliku järgmise seisukohast ning selle võimalikku mõju liidule ja liikmesriikidele. Selle hindamisel, kas hinnalagi kehtestada, peaks komisjon täielikult toetama nõukogu, sealhulgas kutsudes kokku koordineerimiskoosolekuid liikmesriikide ja mõjutatud tööstusharude esindajatega. Pärast hinnalae kohaldamise kohta esimese nõukogu otsuse jõustumist, jätkab komisjon selliste koosolekute kokkukutsumist, et hinnata muu hulgas võimalikke hinnalae kõrvalhoidmise tavaid, nagu näiteks aluse teise riiki ümberregistreerimine, ja nende mõju hinnalae mehhanismi tõhususele, ning pakub asjakohaseid lahendusi.
- (22) Selleks et tagada hinnalae ühetaoline kohaldamine, peaks nõukogu kiiresti ajakohastama hinda, mis on kokku lepitud koostöös partnerriikidega hinnalae koalitsioonis. Hinnalagi ei peaks mingil viisil mõjutama erandeid, mis lubavad teatavatel liikmesriikidel jätkata toornafta ja naftasaaduste importi Venemaalt nende erilise olukorra tõttu või Venemaalt meritsi transporditava toornafta importi juhul, kui toornafta tarnimine Venemaalt torujuhtme kaudu katkeb nende kontrolli alt väljas olevatel põhjustel. Konkreetsed projektid, mis on eluliselt vajalikud teatavate kolmandate riikide energiajulgeoleku tagamiseks, võidakse hinnalae kohaldamisest vabastada.

- (23) Juhul kui kolmanda riigi lipu all sõitev alus on transportinud Venemaalt toornaftat või naftasaadusi, mis on ostetud hinnalaest kõrgema hinnaga, tuleks keelata sellele alusele tehnilise abi, vahendusteenuste, rahastamise või rahalise abi, sealhulgas kindlustusteenuste, osutamine, seoses toornafta või naftatoodete transpordiga kõnealuse aluse poolt tulevikus.
- (24) Teatavate meetmete rakendamiseks on vaja täiendavaid liidu meetmeid.
- (25) Otsust 2014/512/ÜVJP tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2014/512/ÜVJP muudetakse järgmiselt.

1) Artiklit 1aa muudetakse järgmiselt:

a) lisatakse järgmine lõige:

„1a. Alates ... [väljaannete talitus: palun lisada kuupäev: 15 päeva pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäeva] on keelatud kuuluda lõikes 1 osutatud juriidilise isiku, üksuse või asutuse juhtorganisse.“;

b) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata X lisa A osas loetletud juriidilise isiku, üksuse või asutusega enne 16. märtsi 2022 sõlmitud lepingute ja nende lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmise suhtes kuni 15. maini 2022.“;

c) lõige 2a asendatakse järgmisega:

„2a. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata maksetele, mis kuuluvad tasumisele X lisa A osas nimetatud juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele lepingute kohaselt, mis on täidetud enne 15. maid 2022.“;

d) lisatakse järgmised lõiked:

„2b. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata X lisa B osas loetletud juriidilise isiku, üksuse või asutusega enne ... [väljaannete talitus: palun lisada käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev] sõlmitud lepingute ja nende lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmise suhtes kuni ... [väljaannete talitus: palun lisada kuupäev: 3 kuud pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist].

2c. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata maksetele, mis kuuluvad tasumisele X lisa B osas nimetatud juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele lepingute kohaselt, mis on täidetud enne ... [väljaannete talitus: palun lisada kuupäev: 3 kuud pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist].“

2) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 1ab

1. Liikmesriigid, kes on volitanud Venemaa merelaevanduse registrit tegema täielikult või osaliselt seadusjärgsete tunnistustega seotud kontrollimisi ja ülevaatusi ning vajaduse korral väljastama või uuendama asjakohaseid tunnistusi vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/15/EÜ* artikli 3 lõikele 2 ja artiklile 5, tühistavad need volitused vastavalt kõnealuse direktiivi artiklile 8 enne ...
[väljaannete talitus: palun lisada kuupäev: 90 päeva pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist].

Ajal, mil need volitused on tühistatud, ei luba liikmesriigid Venemaa merelaevanduse registril täita ega delegeeri talle ülesandeid, mida liidu mereohutuse eeskirjade kohaselt võivad täita liidu poolt tunnustatud organisatsioonid, sealhulgas seadusjärgsete tunnistustega seotud kontrollide ja ülevaatuste tegemine ning asjakohaste tunnistuste väljaandmine, heakskiitmine või uuendamine.

2. Kõik seadusjärgsed tunnistused, mille Venemaa merelaevanduse register on liikmesriigi nimel väljastanud enne ... [väljaannete talitus: käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev], tühistatakse ja nende kehtivus peatatakse enne ... [väljaannete talitus: palun lisada kuupäev: kuus kuud pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist] lipuriigina tegutseva asjaomase liikmesriigi poolt.
3. Erandina Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 391/2009** artikli 7 lõikes 3 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2016/1629*** artikli 21 lõikes 3 sätestatud menetlusest tühistatakse Venemaa merelaevanduse registri liidu tunnistus, mis on antud määruse (EÜ) nr 391/2009 ja direktiivi (EL) 2016/1629 kohaselt.

4. Liikmesriigid, kes on delegeerinud Venemaa merelaevanduse registrile mis tahes ülevaatustega seotud ülesanded, nagu need on kindlaks määratud direktiivi (EL) 2016/1629 artikli 20 lõikes 3, eelkõige tehniliste ülevaatuste läbiviimiseks, et kontrollida, kas veesõiduk vastab direktiivis (EL) 2016/1629, eelkõige selle II ja V lisa osutatud tehnilistele nõuetele, tühistab kõnealused volitused enne ... [väljaannete talitus: palun lisada kuupäev: 30 päeva pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist].
5. Liikmesriigid, kes on delegeerinud Venemaa merelaevanduse registrile turvalisusega seotud ülesandeid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 725/2004^{****} II lisa punktile 4.3 või Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2005/65/EÜ^{*****} artiklile 11, eelkõige seoses rahvusvahelise laeva turvatunnistuse väljaandmise või uuendamisega ning määruse (EÜ) nr 725/2004 II lisa punktide 19.1.2 ja 19.2.2 kohaste asjaomaste ülevaatustega, tühistavad kõnealused volitused enne ... [väljaannete talitus: palun lisada kuupäev: 90 päeva pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist].

6. Kõik laeva rahvusvahelised turvatunnistused, mille Venemaa merelaevanduse register on liikmesriigi nimel väljastanud enne ... [väljaannete talitus: käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev], tühistatakse ja nende kehtivus peatatakse enne ... [väljaannete talitus: palun lisada kuupäev: kuus kuud pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist] konventsiooniosalise valitsusena tegutseva asjaomase liikmesriigi poolt.

-
- * Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta direktiiv 2009/15/EÜ laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ja veeteede ametite vastavat tegevust käsitlevate ühiste eeskirjade ja standardite kohta (ELT L 131, 28.05.2009, lk 47).
- ** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 391/2009 laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ühiste eeskirjade ja standardite kohta (ELT L 131 28.5.2009, lk 11).
- *** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. detsembri 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/1629, millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded, muudetakse direktiivi 2009/100/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/87/EÜ (ELT L 252, 16.9.2016, lk 118).
- **** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 725/2004 laevade ja sadamarajatiste turvalisuse tugevdamise kohta (ELT L 129, 29.4.2004, lk 6).
- ***** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. oktoobri 2005. aasta direktiiv 2005/65/EÜ sadamate turvalisuse tugevdamise kohta (ELT L 310, 25.11.2005, lk 28).“

3) Artikli 1b lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Keelatud on osutada krüptovara rahakoti, konto- või deponeerimisteenuseid Venemaa kodanikele ja Venemaal elavatele füüsilistele isikutele või Venemaal asutatud juriidilistele isikutele, üksustele ja asutustele.“

4) Artikli 1j lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata, kui asutaja või soodustatud isik on liikmesriigi kodanik, Euroopa Majanduspiirkonda kuuluva riigi või Šveitsi kodanik või selline füüsiline isik, kellel on liikmesriigi, Euroopa Majanduspiirkonda kuuluva riigi või Šveitsi ajutine või alaline elamisluba.“

5) Artikkel 1k asendatakse järgmisega:

„Artikkel 1k

1. Keelatud on otse või kaudselt osutada arvepidamis-, audiitor- (sealhulgas kohustuslik audit), raamatupidamisteenuseid või maksu-, äri- või juhtimiskonsultatsioone või suhtekorraldusteenuseid:
 - a) Venemaa valitsusele või
 - b) Venemaal asutatud juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele.
2. Keelatud on otse või kaudselt osutada arhitekti- ja inseneriteenuseid, õigusabiteenuseid ja IT-alaseid nõustamisteenuseid:
 - a) Venemaa valitsusele või
 - b) Venemaal asutatud juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele.
3. Lõiget 1 ei kohaldata selliste teenuste osutamise suhtes, mis on rangelt vajalikud, et lõpetada hiljemalt 5. juuliks 2022 käesoleva artikliga vastuolus olevad lepingud, mis on sõlmitud enne 4. juunit 2022, või selliste lepingute täitmiseks vajalikud lisalepingud.

4. Lõiget 2 ei kohaldata selliste teenuste osutamise suhtes, mis on rangelt vajalikud, et lõpetada hiljemalt ... [väljaannete talitus: palun lisada kuupäev: 3 kuud pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist] käesoleva artikliga vastuolus olevad lepingud, mis on sõlmitud enne ... [väljaannete talitus: palun lisada käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev], või selliste lepingute täitmiseks vajalikud lisalepingud.
5. Lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata selliste teenuste osutamise suhtes, mis on rangelt vajalikud kaitseõiguse kasutamiseks kohtumenetluses või selleks, et kasutada õigust tõhusale õiguskaitsevahendile.
6. Lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata selliste teenuste osutamise suhtes, mida on rangelt vajalikud liikmesriigis toimuvale kohtu-, haldus- ja vahekohtumenetlusele juurdepääsu tagamiseks ning liikmesriigi kohtu- või vahekohtu otsuse tunnustamiseks või täitmiseks, eeldusel et teenuste osutamine on kooskõlas käesoleva otsuse ja otsuse 2014/145/ÜVJP eesmärkidega.

7. Lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata selliste teenuste osutamise suhtes, mis on ette nähtud kasutamiseks üksnes sellistele Venemaal asutatud juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele, mis on liikmesriigi, Euroopa Majanduspiirkonna riigi, Šveitsi või VII lisas loetletud partnerriigi õiguse alusel asutatud või moodustatud juriidilise isiku, üksuse või asutuse omandis või ainu- või ühiskontrolli all.
8. Lõiget 2 ei kohaldata selliste teenuste osutamise suhtes, mis on vajalikud rahvatervisealase hädaolukorra lahendamiseks või sellise sündmuse kiireks ärahoidmiseks või leevendamiseks, millel on tõenäoliselt ränk ja märkimisväärne mõju inimeste tervisele ja ohutusele või keskkonnale, või loodusõnnetustele reageerimiseks.
9. Lõiget 2 ei kohaldata selliste teenuste osutamise suhtes, mis on vajalikud mittesõjaliseks kasutamiseks ja mittesõjalistele lõppkasutajatele mõeldud tarkvara uuendusteks, mis on lubatud artikli 3 lõike 3 punktis d ja artikli 3a lõike 3 punktis d.
10. Erandina lõigetest 1 ja 2 võivad pädevad asutused anda loa neis lõigetes osutatud teenuste osutamiseks tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, olles eelnevalt kindlaks teinud, et see on vajalik:
 - a) humanitaartegevuseks, näiteks abi kohaletoimetamine või abi kohaletoimetamise hõlbustamine (sealhulgas meditsiinitarbed, toit või humanitaartöötajate transport ja sellega seotud abi), või evakueerimiseks, või

- b) kodanikuühiskonna tegevuseks, mis edendab otseselt demokraatiat, inimõigusi või õigusriiki Venemaal, või
 - c) liidu ja liikmesriikide või partnerriikide diplomaatiliste ja konsulaaresinduste, sealhulgas delegatsioonide, saatkondade ja missioonide või rahvusvahelisest õigusest tuleneva puutumatusena kaitstud rahvusvaheliste organisatsioonide tegutsemiseks Venemaal.
11. Erandina lõigetest 1 ja 2 võivad pädevad asutused anda loa selles lõikes osutatud teenuste osutamiseks tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, olles eelnevalt kindlaks teinud, et see on vajalik:
- a) liidus elutähtsa energiavarustuse tagamiseks ning titaani, alumiiniumi, vase, nikli, pallaadiumi ja rauamaagi ostmiseks, impordiks või transpordiks liitu;
 - b) inimeste tervise ja ohutuse või keskkonnoohutuse seisukohast oluliste taristute, riistvara ja tarkvara pideva toimimise tagamiseks;

- c) tsiviilotstarbelise tuumavõimekuse loomiseks, käitamiseks, hoolduseks, kütusega varustamiseks ja ümbertöötlemiseks ning ohutuse tagamiseks ning tsiviilotstarbeliste tuumarajatiste valmimiseks vajaliku projekteerimis- ja ehitustöö ning kasutuselevõtmise jätkumiseks, lähtematerjali tarnimiseks, et toota meditsiinilisi radioisotoope ja sarnaseid meditsiinilisi rakendusi või keskkonna kiirgusseireks vajalikku elutähtsat tehnoloogiat, ning tsiviilotstarbeliseks tuumaenergiaalaseks koostööks, eelkõige teadus- ja arendustegevuse valdkonnas, või
- d) liidu telekommunikatsioonioperatorite poolt selliste elektroonilise side teenuste osutamiseks, mis on vajalikud elektroonilise side teenuste toimimiseks, hooldamiseks ja turvalisuseks, sealhulgas küberturvalisuseks, Venemaal, Ukrainas, liidus, Venemaa ja liidu vahel ning Ukraina ja liidu vahel ning andmekeskusteenuste osutamiseks liidus.
12. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõigete 10 ja 11 alusel antud lubadest kahe nädala jooksul pärast loa andmist.“

6) Artikli 2 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Keelatud on relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide, sealhulgas tulirelvade ja laskemoona, sõjaväeveokite ja -seadmete, poolsõjalise varustuse ja neile ette nähtud varuosade otsene või kaudne importimine, ostmine või vedamine Venemaalt liikmesriikide kodanike poolt või kasutades liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või õhusõidukeid.“

7) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 3aa

1. Keelatud on otse või kaudselt müüa, tarnida, üle anda või eksportida tulirelvi, nende osi ja olulisi komponente ning laskemoona, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 258/2012* I lisas, olenemata sellest, kas need pärinevad liidust või mitte, füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Venemaal või kasutamiseks Venemaal.

2. Keelatud on:

- a) anda otse või kaudselt füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Venemaal või kasutamiseks Venemaal tehnilist abi või osutada neile vahendus- või muid teenuseid, mis on seotud lõikes 1 osutatud kaupadega ning nende kaupadega varustamise, nende tootmise, hoolduse ja kasutamisega;
- b) pakkuda otse või kaudselt füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Venemaal või kasutamiseks Venemaal rahastamist või rahalist abi, mis on seotud lõikes 1 osutatud kaupadega nende kaupade müügiks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või nendega seotud tehnilise abi, vahendus- või muude teenuste osutamiseks.

* Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 258/2012, millega rakendatakse rahvusvahelise organiseeritud kuritegevuse vastu võitlemise Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni konventsiooni täiendava tulirelvade, nende osade ja laskemoona ebaseaduslikku valmistamist ja nendega ebaseaduslikku kauplemist tõkestava ÜRO protokoll (ÜRO tulirelvade protokoll) artiklit 10 ning kehtestatakse tulirelvade, nende osade ja laskemoona ekspordilubade andmise menetlus ning importi ja transiiti käsitlevad meetmed (ELT L 94, 30.3.2012, lk 1).“

8) Artiklit 4d muudetakse järgmiselt:

a) lõige 5 asendatakse järgmisega:

„5. Nõukogu määruse (EL) nr 833/2014* XI lisa A osas loetletud kaupade puhul ei kohaldata lõigetes 1 ja 4 sätestatud keelde enne 26. veebruari 2022 sõlmitud lepingute ja nende lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmise suhtes kuni 28. märtsini 2022.

* Nõukogu 31. juuli 2014. aasta määrus (EL) nr 833/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas (ELT L 229, 31.7.2014, lk 1).“;

b) lisatakse järgmine lõige:

„5a. Nõukogu määruse (EL) nr 833/2014 XI lisa B osas loetletud kaupade puhul ei kohaldata lõigetes 1 ja 4 sätestatud keelde enne ... [väljaannete talitus: palun lisada käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev] sõlmitud lepingute ja nende lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmise suhtes kuni ... [väljaannete talitus: palun lisada kuupäev: 30 päeva pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist].“

c) lisatakse järgmine lõige:

„6a. Erandina lõigetest 1 ja 4 võivad pädevad asutused tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, lubada müüa, tarnida, üle anda või eksportida määruse (EL) nr 833/2014 XI lisa B osas loetletud kaupu või nendega seotud tehnilist abi, vahendusteenuseid, rahastamist või rahalist abi, olles eelnevalt kindlaks teinud, et see on vajalik lennundustööstuses vajalike titaanikaupade tootmiseks, mille jaoks ei ole muud tarned kättesaadavad.“

9) Artiklit 4ha muudetakse järgmiselt:

a) lisatakse järgmine lõige:

„1a. Lõikes 1 sätestatud keeldu kohaldatakse ka pärast ... [ELT: palun lisada kuupäev: kuus kuud pärast selle muutmise otsuse jõustumist] kõikidele Venemaa merelaevanduse registri poolt sertifitseeritud alustele.“

b) lõike 3 sissejuhatav osa asendatakse järgmisega:

„3. Käesoleva artikli kohaldamisel, välja arvatud lõike 1a kohaldamisel, on alus iga alus, mis:“

c) lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Lõikeid 1 ja 1a ei kohaldata abivajava aluse puhul, mis otsib varjumispaika, hädaabi sadamakülastuse korral meresõiduohutusega seotud põhjustel või inimeste päästmiseks merel.“

d) lõike 5 sissejuhatav osa asendatakse järgmisega:

„5. Erandina lõigetest 1 ja 1a võivad pädevad asutused tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, anda alusele loa siseneda sadamasse või lüüsi, olles eelnevalt kindlaks teinud, et selline sisenemine on vajalik.“

e) lisatakse järgmine lõige:

„5b. Erandina lõikest 2 võivad pädevad asutused tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, anda alusele loa siseneda sadamasse või lüüsi, tingimusel et alus:

a) on sõitnud Venemaa Föderatsiooni lipu all, olles algselt enne 24. veebruari 2022 registreeritud laevapereta prahtijana;

- b) on taastanud õiguse sõita asjaomase liikmesriigi registri lipu all enne 31. jaanuari 2023 ning
- c) ei ole Venemaa kodaniku ega Venemaa Föderatsiooni õiguse alusel asutatud või moodustatud juriidilise isiku, üksuse või asutuse omandis ega nende poolt prahitud, käitatud või muul viisil kontrollitud.“

10) Artiklit 4i muudetakse järgmiselt:

a) lõike 1 punkt d asendatakse järgmisega:

„d) alates 30. septembrist 2023 otse või kaudselt importida või osta määruse (EL) nr 833/2014 XVII lisas loetletud raua- ja terasetooteid, mida on töödeldud kolmandas riigis ja mis sisaldavad Venemaalt pärit määruse (EL) nr 833/2014 XVII lisas loetletud raua- ja terasetooteid; määruse (EL) nr 833/2014 XVII lisas loetletud toodete suhtes, mida on töödeldud kolmandas riigis ja mis sisaldavad Venemaalt pärit CN-koodi 7207 11 või 7207 12 10 alla kuuluvaid terasetooteid, kohaldatakse seda keeldu alates 1. aprillist 2024 CN-koodi 7207 11 alla kuuluvate toodete suhtes ja alates 1.oktoobrist 2024 CN-koodi 7207 12 10 alla kuuluvate toodete suhtes;“

b) lõikele 1 lisatakse järgmine punkt:

„e) pakkuda otse või kaudselt tehnilist abi, vahendusteenuseid, rahastamist või rahalist abi, sealhulgas tuletisinstrumente, samuti kindlustust ja edasikindlustust, mis on seotud punktides a, b ja c ja d sätestatud keeldudega.“;

c) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Määruse (EL) nr 833/2014 lisa XVII A osas loetletud kaupade puhul, sõltumata sellest, kas need on loetletud nimetatud lisa B osas, ei kohaldata lõikes 1 sätestatud keelde enne 16. märtsi 2022 sõlmitud lepingute või nende lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmise suhtes kuni 17. juunini 2022.“

d) lisatakse järgmine lõige:

„3. Määruse (EL) nr 833/2014 XVII lisa B osas loetletud kaupade puhul, mida ei ole loetletud nimetatud lisa A osas, piiramata lõike 4 kohaldamist, ei kohaldata lõikes 1 sätestatud keelde enne [väljaannete talitus: palun lisada käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev] sõlmitud lepingute ja nende lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmise suhtes kuni [väljaannete talitus: palun lisada kuupäev: 3 kuud pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist]. Seda sätet ei kohaldata CN-koodide 7207 11 ja 7207 12 10 alla kuuluvate kaupade suhtes, mille suhtes kohaldatakse lõikeid 4 ja 5.

4. Lõike 1 punktides a, b, c ja e sätestatud keelde ei kohaldata CN-koodi 7207 12 10 alla kuuluvate kaupade järgmiste koguste impordi, ostmise, transpordi või nendega seotud tehnilise või rahalise abi suhtes:
- a) 3 747 905 tonni ajavahemikul ... [väljaannete talitus: palun lisada käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev] kuni 30. septembrini 2023;
 - b) 3 747 905 tonni ajavahemikul 1. oktoobrist 2023 kuni 30. septembrini 2024.
5. Lõikes 1 sätestatud keelde ei kohaldata CN-koodi 7207 11 alla kuuluvate kaupade järgmiste koguste impordi, ostmise, transpordi või nendega seotud tehnilise või rahalise abi suhtes:
- a) 487 202 tonni ajavahemikul ... [väljaannete talitus: palun lisada käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev] kuni 30. septembrini 2023;
 - b) 85 260 tonni ajavahemikul 1. oktoobrist 2023 kuni 31. detsembrini 2023;
 - c) 48 720 tonni ajavahemikul 1. jaanuarist 2024 kuni 31. märtsini 2024.

6. Lõigetes 4 ja 5 sätestatud impordimahu kvoote haldavad komisjon ja liikmesriigid vastavalt komisjoni rakendusmääruse (EL) 2015/2447* artiklites 49–54 sätestatud tariifikvootide haldamise süsteemile.
7. Erandina lõikest 1 võivad pädevad asutused tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, lubada osta, importida või üle anda määruse (EL) nr 833/2014 XVII lisas loetletud kaupu, olles eelnevalt kindlaks teinud, et see on vajalik tsiviilotstarbelise tuumavõimekuse loomiseks, käitamiseks, hoolduseks, kütusega varustamiseks ja ümbertöötlemiseks ning ohutuse tagamiseks või tsiviilotstarbeliste tuumarajatiste valmimiseks vajaliku projekteerimis- ja ehitustöö ning kasutuselevõtmise jätkumiseks, samuti lähtematerjali tarnimiseks, et toota meditsiinilisi radioisotoope, sarnaseid meditsiinilisi rakendusi ja keskkonna kiirgusseireks vajalikku elutähtsat tehnoloogiat, ning tsiviilotstarbeliseks tuumaenergiaalaseks koostöök, eelkõige teadus- ja arendustegevuse valdkonnas.

8. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 7 alusel antud lubadest kahe nädala jooksul pärast loa andmist.

* Komisjoni 24. novembri 2015. aasta rakendusmäärus (EL) 2015/2447, millega nähakse ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 (millega kehtestatakse liidu tolliseadustik) teatavate sätete üksikasjalikud rakenduseeskirjad (ELT L 343, 29.12.2015, lk 558).“

11) Artiklit 4k muudetakse järgmiselt:

a) lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Määruse (EL) nr 833/2014 XXI lisa A osas loetletud kaupade puhul ei kohaldata lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde enne 9. aprilli 2022 sõlmitud lepingute ja nende lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmise suhtes kuni 10. juulini 2022.“;

b) lisatakse järgmised lõiked:

„3a. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata ostude suhtes Venemaal, mis on vajalikud liidu ja liikmesriikide diplomaatiliste ja konsulaaresinduste, sealhulgas delegatsioonide, saatkondade ja missioonide toimimiseks või liikmesriikide kodanike ja nende otseste pereliikmete isiklikuks kasutuseks.

3b. Määruse (EL) nr 833/2014 XXI lisa B osas loetletud kaupade puhul ei kohaldata lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde enne ... [väljaannete talitus: palun lisada käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev] sõlmitud lepingute ja nende lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmise suhtes kuni ... [väljaannete talitus: palun lisada kuupäev: 3 kuud pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist].“

3c. Erandina lõigetest 1 ja 2 võivad pädevad asutused tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, lubada osta, importida või üle anda määruse (EL) nr 833/2014 XXI lisas loetletud kaupu või anda nendega seotud tehnilist ja rahalist abi, olles eelnevalt kindlaks teinud, et see on vajalik tsiviilotstarbelise tuumavõimekuse loomise, käitamiseks, hoolduseks, kütusega varustamiseks ja ümbertöötlemiseks ning ohutuse tagamiseks või tsiviilotstarbeliste tuumarajatiste valmimiseks vajaliku projekteerimis- ja ehitustöö ning kasutuselevõtmise jätkumiseks, samuti lähtematerjali tarnimiseks, et toota meditsiinilisi radioisotoope, sarnaseid meditsiinilisi rakendusi ja keskkonna kiirgusseireks vajalikku elutähtsat tehnoloogiat, ning tsiviilotstarbeliseks tuumaenergiaalaseks koostööks, eelkõige teadus- ja arendustegevuse valdkonnas.“

c) Lisatakse järgmine lõige:

„5a. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 3c alusel antud lubadest kahe nädala jooksul pärast loa andmist.“

12) Artikli 41 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Keelatud on otse või kaudselt liitu osta, importida või üle anda kivisütt või muid tooteid, kui need pärinevad Venemaalt või kui neid eksporditakse Venemaalt.“

13) Artiklisse 4m muudetakse järgmiselt:

a) lisatakse järgmine lõige:

„3a. Määruse (EL) nr 833/2014 XXIII lisas loetletud CN-koodide 2701, 2702, 2703, 2704 alla kuuluvate kaupade puhul ei kohaldata lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde enne ... [väljaannete talitus: palun lisada käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev] sõlmitud lepingute ja nende lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmise suhtes kuni ... [väljaannete talitus: palun lisada kuupäev: 3 kuud pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist].“

b) lõikesse 5 lisatakse järgmine punkt:

„c) tsiviilotstarbelise tuumavõimekuse loomiseks, käitamiseks, hoolduseks, kütusega varustamiseks ja ümbertöötlemiseks ning ohutuse tagamiseks ning tsiviilotstarbeliste tuumarajatiste valmimiseks vajaliku projekteerimis- ja ehitustöö ning kasutuselevõtmise jätkumiseks, lähtematerjali tarnimiseks, et toota meditsiinilisi radioisotoope ja sarnaseid meditsiinilisi rakendusi või keskkonna kiirgusseireks vajalikku elutähtsat tehnoloogiat, ning tsiviilotstarbeliseks tuumaenergiaalaseks koostööks, eelkõige teadus- ja arendustegevuse valdkonnas.“

14) Artiklit 4p muudetakse järgmiselt:

a) lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata enne 4. juunit 2022 sõlmitud lepingute ja nende lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmise suhtes kuni:

a) 5. detsembrini 2022 CN-koodi 2709 00 alla kuuluva toornafta korral;

- b) 5. veebruarini 2023 CN-koodi 2710 alla kuuluvate naftasaaduste korral.“;
- b) lisatakse järgmised lõiked:
- „3. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata kindlustusnõuete väljamaksmise suhtes pärast 5. detsembrit 2022 CN-koodi 2709 00 alla kuuluva toornafta puhul ja pärast 5. veebruari 2023 CN-koodi 2710 alla kuuluvate naftasaaduste puhul enne 4. juunit 2022 sõlmitud kindlustuslepingute alusel, tingimusel et kindlustuskate on asjakohaseks kuupäevaks aegunud.
4. Keelatud on transportida, sealhulgas laevalt laevale pumpamise kaudu, kolmandatesse riikidesse Venemaalt pärit või Venemaalt eksporditud ning määruse (EL) nr 833/2014 XXV lisas loetletud CN-koodi 2709 00 alla kuuluvat toornaftat pärast 5. detsembrit 2022 ja CN-koodi 2710 alla kuuluvaid naftasaadusi pärast 5. veebruari 2023.

5. Lõikes 4 sätestatud keeldu kohaldatakse alates kuupäevast, mil jõustub esimene nõukogu otsus, millega muudetakse XI lisa vastavalt käesoleva artikli lõike 9 punktile a.

Alates iga järgmise nõukogu otsuse, millega muudetakse käesoleva otsuse XI lisa, jõustumise kuupäevast ei kohaldata lõikes 4 sätestatud keeldu 90 päeva jooksul XXV lisas loetletud ning Venemaalt pärit või Venemaalt eksporditud toodete transpordi suhtes, tingimusel et:

- a) transport põhineb lepingul, mis on sõlmitud enne nimetatud jõustumiskuupäeva, ning
- b) nimetatud lepingu sõlmimise kuupäeval ei ületanud barreli ostuhind käesoleva otsuse XI lisas sätestatud hinda.

6. Lõigetes 1 ja 4 nimetatud keelde ei kohaldata:
- a) CN-koodi 2709 00 alla kuuluva toornafta suhtes pärast 5. detsembrit 2022 ja CN-koodi 2710 alla kuuluvate naftasaaduste suhtes pärast 5. veebruari 2023, kui need tooted on Venemaalt pärit või Venemaalt eksporditud, tingimusel et nende ostuhind barreli kohta ei ole kõrgem kui XI lisas sätestatud hind;
 - b) nõukogu määruse (EL) nr 833/2014 XXV lisas loetletud toornafta ja naftatoodete suhtes, kui need kaubad on pärit kolmandast riigist ja neid üksnes laaditakse Venemaal, need saadetakse välja Venemaalt või need läbivad Venemaad transiidina, tingimusel et need kaubad on pärit väljastpoolt Venemaad ja nende omanik on väljastpoolt Venemaad;
 - c) käesoleva otsuse XII lisas osutatud toodete nimetatud lisas osutatud kolmandatesse riikidesse veo suhtes või sellise veoga seotud tehnilise abi, vahendusteenuste, rahastamise või rahalise abi suhtes nimetatud lisas täpsustatud ajavahemikuks.

7. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata meresõiduohutuse tagamiseks vajalike lootsiteenuste osutamise suhtes.
 8. Kui pärast nõukogu otsuse jõustumist, millega muudetakse käesoleva otsuse XI lisa, on alus transportinud lõikes 4 osutatud toornaftat või naftasaadusi, mille ostuhind barreli kohta ületas ostulepingu sõlmimise ajal XI lisas sätestatud hinda, on keelatud osutada lõikes 1 nimetatud teenuseid, kui see on seotud toornafta või naftatoodete transportimisega kõnealuse aluse poolt.
 9. Nõukogu muudab komisjoni toetusel kõrge esindaja tehtud ettepanekul ühehäälselt:
 - a) XI lisa hinnalae koalitsiooni kokku lepitud hindade alusel;
 - b) XII lisa hinnalae koalitsiooni kokku lepitud objektiivsete kõlblikkuskriteeriumide alusel, et vabastada konkreetset energiaprojektid, mis on eluliselt vajalikud teatavate kolmandate riikide energiajulgeoleku tagamiseks.
- 15) Lisasid muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

...

Nõukogu nimel
eesistuja

LISA

Otsuse 2014/512/ÜVJP lisasid muudetakse järgnevalt.

1) VII lisa asendatakse pealkiri järgmisega:

„Artikli 1k lõikes 7, artikli 3 lõikes 9, artikli 4j lõikes 3 ja artikli 4m lõikes 4 osutatud partnerriikide loetelu“;

2) X lisa asendatakse järgmisega

„X LISA

ARTIKLIS 1AA OSUTATUD JURIIDILISTE ISIKUTE, ÜKSUSTE JA ASUTUSTE
LOETELU

A OSA

OPK OBORONPROM

UNITED AIRCRAFT CORPORATION

URALVAGONZAVOD

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT

ALMAZ-ANTEY

KAMAZ

ROSTEC (RUSSIAN TECHNOLOGIES STATE CORPORATION)

JSC PO SEVMASH

SOVCOMFLOT

UNITED SHIPBUILDING CORPORATION

B OSA

RUSSIAN MARITIME REGISTER of SHIPPING (RMRS)“



3) Lisatakse järgmised lisad:

„XI LISA

Artikli 4p lõike 9 punktis a osutatud hinnad

[tabel toodete CN-koodide ja vastavate hindadega, nagu on kokku lepitud hinnalae koalitsiooniga]

XII LISA

Artikli 4p lõike 9 punktis b osutatud projektide loetelu

Erandi kohaldamisala	Kohaldamise alguskuupäev	Kehtivuse lõppemise kuupäev
Venemaal asuvast projektist Sakhalin-2 (Сахалин-2) pärit CN-koodi 2709 00 alla kuuluva toornafta, mis on segatud kondensaadiga, vedu laevaga Jaapanisse, sellise transpordiga seotud tehniline abi, vahendusteenused, rahastamine või finantsabi	5. detsember 2022	5. juuni 2023

“